



## 2016年春季前院大使計劃居民申請表格

最後截止日期（需要5戶申請）：

申請截止日期：2016年5月31日

申請人需要在其街區集合最少5戶申請者，方可完全地參加前院大使計劃

### 個人資料：

姓名：\_\_\_\_\_

住址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 電郵：\_\_\_\_\_

### 物業資料

在您的院子裡，鋪上了混凝土的地面所佔的百分比是多少？ 估算即可。 \_\_\_\_\_ %

請描述您的園藝經驗以及您之前是否曾作出任何嘗試，以增加您物業內的園藝空間。

您是物業的業主嗎？（請圈出適合的答案） 是 否

如果答案是“否”的話，您將需要房東的簽名方可遞交這份申請表。

### 申請人授權

申請人簽名：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_/\_\_\_\_/2015

在簽署這份表格後，您將同意充分地參與這項計劃，包括參與規劃會議及為您的院子提供長期保養。

業主簽名：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_/\_\_\_\_/2015

（如不同於申請人）

### 申請提交

您是否您所在街區的街區組長？（請圈出適合的答案） 是 否

作為街區組長，您將需要在您的街區收集最少額外兩家房子的支持，以符合預審資格的要求。在預先審核程序之後，您將會得到額外的協助去聯絡您的鄰居以鼓勵參與，以符合最少5家房子的最低要求。

如果您的答案是“否”的話，誰是您的街區組長？\_\_\_\_\_

請將填妥的申請表電郵至[Ashley.summers@sfgov.org](mailto:Ashley.summers@sfgov.org)

或郵寄至以下地址：

Supervisor Katy Tang  
City Hall, Room 244  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place  
San Francisco, CA 94102v



要了解更多資料及觀看在日落區與了前院大使計劃的家庭的相片，請瀏覽網頁：[www.sfbos.org/FrontYardAmbassadors](http://www.sfbos.org/FrontYardAmbassadors)。



## 常見問題(FAQ)

前院大使計劃(Front Yard Ambassadors Program) 為日落區居民提供一個機會，讓他們的前院轉變為充滿生機、環保及易於維護的地方，並達到以下目的：

- 改變行人的經驗及展示鄰里的自豪感；
- 提供可滲透的表面以緩解我們的合流式污水系統的壓力及為我們的地下蓄水層提供補給；
- 教育社區有關那些植物種類會適合我們的微氣候；
- 建立與鄰里的關係及鼓勵社區合作。

要了解更多資料及觀看在日落區與了前院大使計劃的家庭的相片，請瀏覽網頁：[www.sfbos.org/FrontYardAmbassadors](http://www.sfbos.org/FrontYardAmbassadors)。

**我可以如何申請？** 首先，應該在您的街區選定一位“街區組長”。申請人需要在其街區集合最少5戶申請者，方可完全地參加前院大使計劃。

**甚麼是“街區組長”以及其職責是甚麼？** 一般來說，第一位主動聯絡街區中的鄰居的人將會成為街區組長。街區組長的職責包括：1) 代表所有參與的鄰居提交申請；2) 在其街區獲選參與後，協助組織最初的資訊會議；以及3) 協助取得移除混凝土地面的許可證。

**租客可以申請參與嗎？** 可以！租客可提出申請，但就需要取得業主的批准。

**過程將由誰管理？** 市參事湯凱蒂辦公室將在申請過程中統籌社區外展方面的工作。城市森林之友(Friends of the Urban Forest) 將在居民的申請獲得接納之後對計劃進行管理，當中包括協助各項許可證的申請、混凝土地面的移除及種植。院子的植物將由義工在社區種植活動中進行栽種。

**費用是多少？** 獲計劃選擇的居民將須支付一些象徵性的許可證費用，金額將根據申請居民的數量而定。許可證費用由182元 - 245元不等。

**我如何能使鄰居參與？** 這是一個非常好的機會讓您與鄰居見面！您可以登門造訪您的鄰居並詢問他們是否對計劃感到興趣。如果您的鄰居有任何疑問或不確定是否參與，請聯絡我們的辦公室以解答任何疑問。這是一個社區活動，因此我們歡迎更多人的參與。

**我必須要拆除混凝土嗎？** 是的。拆除混凝土將對有利於公眾，因為通過使水份滲透入地下可舒緩我們的合流式污水系統的壓力。如果沒有足夠空間來拆除毗鄰您家院子的混凝土，您將不符合資格參與。如果您不確定您的房子是否合資格參與，請聯絡我們的辦公室。

**在設置完成後，院子將由誰負責維護？** 計劃的參與者將簽署一份同意書，內容為只要他們仍然居住在現時的地址，他們就要維持其前院的狀況。城市森林之友(Friends of the Urban Forest) 將會為您的院子提供諮詢服務。

**將會種植及裝設甚麼類型的植物及美化景觀以及它們需要甚麼類型的保養？** 所有的美化景觀都將是低維持成本、耐旱及適合生長於我們的海岸環境。這類美化景觀不需要大量的保養工作。在栽種植物時將需要初始性的灌溉，而在往後則需要一些除草和修剪的工作。

**我擔心地鼠將會破壞我的院子。這個計劃是否會有任何措施以保護我的院子？** 作為前院大使計劃的一部份，所有被栽種的植物將會被置於一個“地鼠藍子”(Gopher Basket)，這將會為植物的根部提供保護，免接地鼠的破壞。

如有其他問題，請致電(415) 554-7460聯絡市參事湯凱蒂辦公室。